

# 我、我的 宝宝和乙 型肝炎



本手册旨在支持患有乙型肝炎的孕妇与医疗保健工作者开展讨论。

## 目录

3 孕期接受乙肝检测

---

4 什么是乙型肝炎?

---

5 患有乙型肝炎的女性可以安全分娩并进行母乳喂养

---

6 通过血液检测,我们可以了解您体内的病毒载量

---

7 部分女性需要治疗

---

8 分娩——预防宝宝感染乙肝

9 阻止乙型肝炎的传播

---

10 阻止乙型肝炎传播的其他方法

---

12 产后在家:照顾**宝宝**

---

13 产后在家:照顾**您自己**

---

14 想了解更多信息/致谢

---

15 沟通要清晰。

## 电话支持

**Telephone Interpreter Service**  
(TIS - 电话口译服务)

电话号码: **13 14 50**

---

**Nurse on Call (值班护士)**

24 小时全天候开放

电话号码: **1300 60 60 24**

---

**Liverwell** - LiverLine

电话号码: **1800 703 003**

---

**Cancer Council** - 咨询护士

电话号码: **13 11 20**

---

## 孕期接受乙肝检测

在澳大利亚，所有孕妇都可在怀孕初期接受乙型肝炎血液检测。防止乙型肝炎传染给婴儿非常重要。

**疫苗和良好的医疗保健可以阻止乙型肝炎的传播，并有助于预防大多数问题。**

您的血液检测结果显示您患有乙型肝炎。您很可能在年幼时就感染了乙型肝炎。乙型肝炎是一种慢性疾病，这意味着您将终生患有此病。良好的医疗保健可以预防问题发生。与您的助产士、医生或您信任的人交谈可能会有所帮助。

**患有乙型肝炎的女性可以安全分娩并进行母乳喂养。**

您的助产士和医生将帮助您控制乙型肝炎，保持您和宝宝的健康。

您的全科医生会要求您去看肝炎专科医生（肠胃病医生或传染病学医生）。肝炎医生会检查您的健康状况，并制定预防宝宝感染乙型肝炎的计划。



全科医生会向您解释肝脏、乙型肝炎和宝宝的相关知识。

# 什么是乙型肝炎?

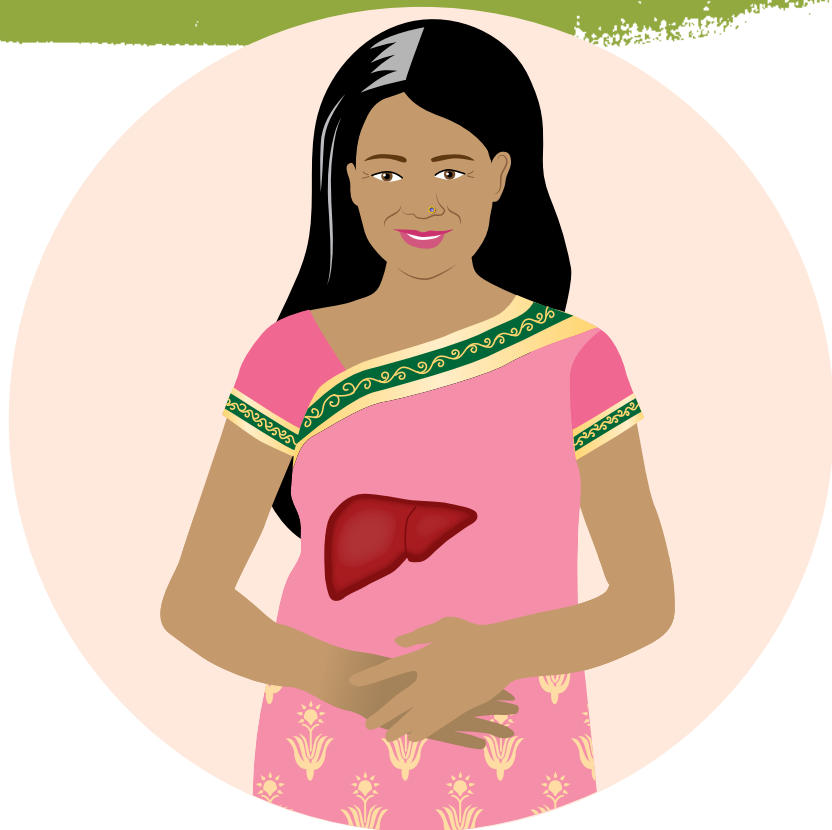
乙型肝炎是一种病毒,可导致肝损伤和肝癌。

**全世界有数百万人患有乙型肝炎。**

乙型肝炎病毒非常小,只有用显微镜才能在血液中看到。您的验血结果显示您患有乙型肝炎。这种病毒会通过血液和性体液传播。

**乙型肝炎病毒可以在人体内存活很长时间,而不会让人感到不适。**

但这种病毒可能会伤害您的肝脏。肝脏对保持人体健康非常重要。它有助于净化血液。如果肝脏受损,它就不能很好地完成工作,可能会导致严重的健康问题。



肝脏位于身体右侧,靠近肋骨。



**请记住** - 良好的保健可以为您和宝宝预防各种问题。

## 患有乙型肝炎的女性 可以安全分娩并进行 母乳喂养。

患有乙型肝炎的女性可以通过阴道分娩。我们鼓励患有乙型肝炎的女性用母乳喂养婴儿。母乳喂养有助于您和宝宝保持强壮和健康。

**请与助产士或医生讨论分娩和喂养宝宝的问题。**



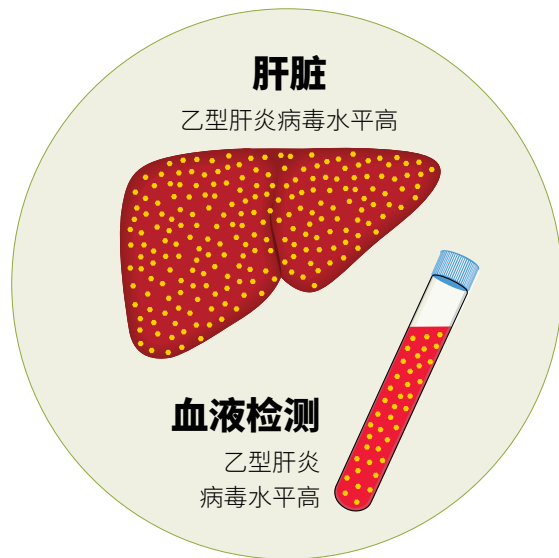
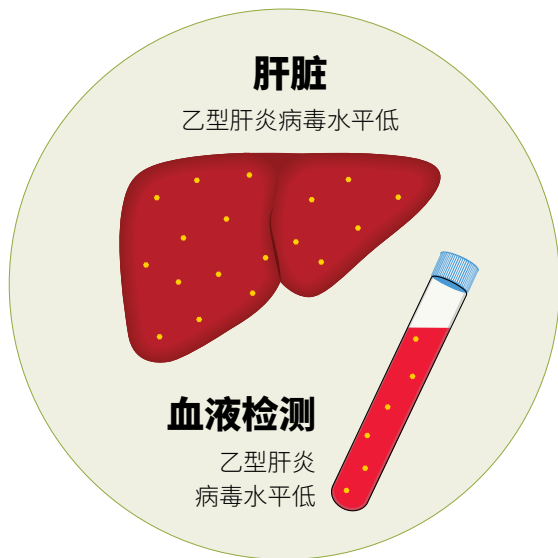
患有乙型肝炎的女性可以安全分娩并进行母乳喂养。

# 通过血液检测,我们可以了解您体内的病毒含量

在怀孕期间,您需要进行更多的血液检查,以显示您血液中乙型肝炎病毒的含量。

有些女性血液中的乙肝病毒含量较低,有些则较高。

**如果您的血液检测显示您的乙肝病毒水平较高,您可能需要在怀孕期间就开始服药。**



**请记住** – 定期检查有助于您和宝宝的安全。

## 部分女性需要治疗

有一种药片可以使血液中的乙肝病毒含量非常低。当病毒水平很低时，宝宝感染乙型肝炎的几率就很低。

这种药片称为 Tenofovir

**无论是在孕期还是哺乳期，这种药片对您和您的宝宝都是安全的。**



Tenofovir 片可降低血液中的病毒水平。



**请记住** - 您、您的医生和助产士可以很好地控制乙型肝炎。



## 分娩——预防宝宝感染乙型肝炎

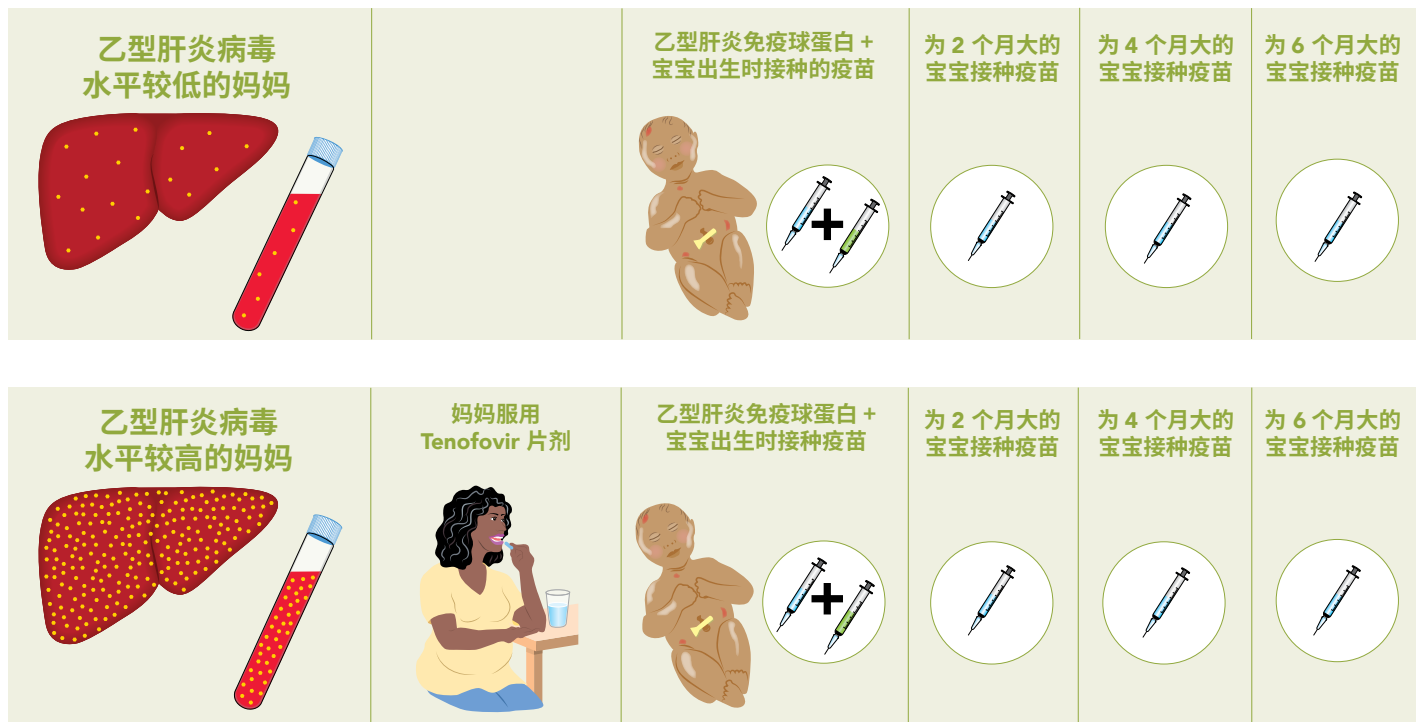
### ■ 宝宝出生当天需要接种两针疫苗。

这些注射对大多数婴儿都是免费的。

- 1 第一针是乙肝疫苗。澳大利亚为**所有**新生儿接种乙型肝炎疫苗。疫苗可保护人们免受乙肝感染。
- 2 第二针是一种特殊药物（乙型肝炎免疫球蛋白或**HBIG**）。如果妈妈患有乙型肝炎，为宝宝注射这种药物可以增强宝宝的体质，以抵御分娩时可能渗入宝宝血液中的乙肝病毒。



# 阻止乙型肝炎的传播



## 阻止乙型肝炎传播的其他方法

当乙肝患者的血液或性体液进入另一个人的体内时，乙肝就会传播。但是，要阻止这种情况发生，其实并不困难。

**接种疫苗可以防止人们感染乙型肝炎，也是阻止传播的最佳方法。**

您的性伴侣、近亲和家庭成员首先需要接受乙型肝炎检查，检查结果将使他们了解是否需要接种乙型肝炎疫苗。

大多数人都可以免费接种疫苗。

**阻止乙型肝炎传播的其他方法有：**



如有必要，请让您的家人接受检查并接种乙型肝炎疫苗。



迅速清理血迹。

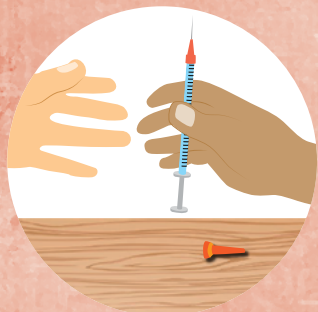


与新伴侣或未接种疫苗的人士发生性关系时，使用安全套或口腔保护膜。

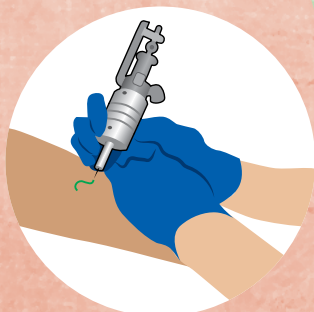
做这些事情不安全:



请勿共用牙刷或剃须刀。



请勿共用针头和注射器。



请勿共用纹身或穿孔设备。

做这些事情是安全的:



拥抱和亲吻家人和朋友  
是安全的。



母乳喂养宝宝  
是安全的。



请放心与家人和朋友共进晚餐、  
分享食物和饮料。

## 产后在家：照顾宝宝

			
<b>出生时</b> 检查宝宝是否打了两针。	<b>2 个月大时</b> 检查宝宝是否接种了第 2 次乙肝疫苗。	<b>4 个月大时</b> 检查宝宝是否接种了第 3 次乙肝疫苗。	<b>6 个月大时</b> 检查宝宝是否接种了第 4 次乙肝疫苗。



在宝宝的“绿皮书”中勾选宝宝接种的疫苗。  
带着宝宝的“绿皮书”去看医生。



### 9-18 个月大时

检查宝宝是否接受了乙肝血液检测。

**您不必担心。您将宝宝的健康照料得很好!**

## 产后在家：照顾您自己



在产后第 6 周的母婴体检中，向您的全科医生咨询有关乙型肝炎的问题。如果您开始服用乙肝药片，您需要继续服用，直到医生同意您停药为止。

**请咨询您的全科医生，您何时需要去看肝炎专科医生。**

到期日：.....



因为您患有乙型肝炎，所以您患肝病的几率高于未患乙型肝炎的人士。

**即使您感觉良好，也需要每 6 - 12 个月进行一次检查。**

检查可以显示乙型肝炎是否正在伤害您的肝脏，然后医生可以开始为您提供治疗帮助。

到期日：.....



你们听说过乙肝疫苗吗？

**与家人谈谈。**他们是否完整接种了乙型肝炎疫苗？验血可以检测接种情况。大多数人都可以免费接种乙肝疫苗。



**请记住** - 您、您的护士和医生可以很好地控制乙型肝炎，并帮助预防严重疾病。

到期日：.....

## 想要了解更多信息？



📱 扫描  
我、我的宝宝和乙型肝炎



📱 扫描  
乙型肝炎的故事



📱 扫描  
医疗保健术语翻译名录



📱 扫描  
婴儿乙型肝炎——出生剂量

## 致谢

许多医务工作者和女性为编写本资料做出了贡献：  
非常感谢你们的建议和时间。

“我、我的宝宝和乙型肝炎”的原创概念，作者：Gabrielle Bennett

项目管理 – Mieken Grant,  
St Vincent's Melbourne 的病毒性肝炎教育工作者  
电子邮件：[mieken.grant@svha.org.au](mailto:mieken.grant@svha.org.au)

请将所有问题发送至：[svhm.gastro@svha.org.au](mailto:svhm.gastro@svha.org.au)

平面设计 – Swivel Design 的 Ray Hehr  
电话：0435 733 206 电子邮件：[info@swivel-design.com.au](mailto:info@swivel-design.com.au)

插图 – Jenny Bowman  
电子邮件：[jennybowmanillustrations@gmail.com](mailto:jennybowmanillustrations@gmail.com)

## 沟通要清晰

- 提供口译协助。电话口译服务。电话号码：13 14 50。
- 让患者放心，HBV(乙肝病毒)可以得到很好的控制
- 使用简短的句子，避免使用医学术语
- 用患者的首选语言提供书面信息，加强讨论
- 考虑使用“teach-back”的方法来检查患者是否理解。



扫描

“Teach-back”：清晰交流技巧的视频

为临床医生提供的 HBV (乙肝病毒) 信息：

<https://www.hepbhelp.org.au/>

<https://ashm.org.au/resources/decision-making-in-hepatitis-b/>

<https://www.gesa.org.au>





ST VINCENT'S  
HOSPITAL  
MELBOURNE

创建者



Cancer  
Council  
Victoria

本资料由维多利亚州卫生部资助制作。



multicultural health  
& support service

支持机构



cohealth

Wilam Ngarrang

(前身为 SVHM 原住民保健科)